

I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A TANÁCS 1294/2004/EK RENDELETE

(2004. július 12.)

az Indiából származó 1 mm vagy annál nagyobb átmérőjű rozsdamentes acélhuzal behozatalára végleges dömpingellenes vámok kivetéséről szóló 1600/1999/EK tanácsi rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkezett dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 11. cikke (4) bekezdésére,tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező szubvencionált importtal szembeni védelemről szóló, 1997. október 6-i 2026/97/EK tanácsi rendeletre⁽²⁾ és különösen annak 20. cikkére,

tekintettel a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően a Bizottság által benyújtott javaslatra,

mivel:

A. AZ ELŐZETES ELJÁRÁSOK

- (1) Az 1600/1999/EK tanácsi rendelet⁽³⁾ végleges dömpingellenes vámot vetett ki az Indiából származó, 1 mm vagy nagyobb átmérőjű rozsdamentes, az ex 7223 00 19 vámtarifaszám alá tartozó acélhuzal (az „érintett termék”) behozatalára. Intézkedésként érték vám került kivetésre, amelynek mértéke 0 % és 55,6 % között változott.
- (2) Az 1599/1999/EK tanácsi rendelet⁽⁴⁾ ugyanakkor végleges kiegyenlítő vámot vetett ki az Indiából származó ugyanezen termék behozatalára. Intézkedésként érték vám került kivetésre, amelynek mértéke 0 % és 35,4 % között változott egyéni exportőrök esetében és 48,8 % volt nem együttműködő exportőrök esetében.

B. A JELENLEGI ELJÁRÁS

1. Új exportőri felülvizsgálat iránti kérelem

- (3) A végleges intézkedések elrendelését követően az egyik indiai termelőtől, a VSL Wires Limitedtől (a „kérelmező”),

az 1600/1999/EK rendelet „új exportőrre” vonatkozó felülvizsgálatának kezdeményezése iránti kérelem érkezett a Bizottsághoz az alaprendelet 11. cikke (4) bekezdésének megfelelően. A kérelmező azt állította, hogy nem áll kapcsolatban az érintett termék egyéb indiai exportőreivel. Azt állította továbbá, hogy nem exportálta az érintett terméket az eredeti vizsgálati időszak folyamán (vagyis 1997. április 1-je és 1998. március 31-e között), hanem a fenti időszakot követően exportálta az érintett terméket a Közösségbe. A fentiek alapján azt kérelmezte, hogy amennyiben dömpinget állapítanak meg, számára egyedi vámtételt határozzanak meg.

2. Felülvizsgálat kezdeményezése

- (4) A Bizottság megvizsgálta a kérelmező által benyújtott bizonyítékokat, és elégséges alpnak találta felülvizsgálat kezdeményezésére az alaprendelet 11. cikke (4) bekezdésének megfelelően. A tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően, illetve azután, hogy az érintett közösségi iparágnak alkalma nyílt észrevételeinek megtételére, a Bizottság az 1225/2003/EK bizottsági rendelettel⁽⁵⁾ kezdeményezte az 1600/1999/EK rendelet „új exportőrre” vonatkozó felülvizsgálatát a kérelmező tekintetében, majd megkezdte a vizsgálatot. Ugyanakkor az érvényben lévő dömpingellenes vámot hatályon kívül helyezték a kérelmező által előállított és a Közösségbe exportált érintett termék behozatalát illetően, és ezekre a behozatalokat az alaprendelet 11. cikkének (4) bekezdése és 14. cikkének (5) bekezdése alapján nyilvántartásba kellett venni.
- (5) Ugyanakkor és ugyanezen az alapon a kérelmező kérelmére a 2026/97/EK rendelet 20. cikke alapján a Bizottság gyorsított felülvizsgálatot kezdeményezett az 1599/1999/EK tanácsi rendeletre⁽⁶⁾ vonatkozóan.

3. Az érintett termék

- (6) A jelen felülvizsgálat tárgyát képező termék ugyanaz a termék, amellyel az 1600/1999/EK rendelet foglalkozik, azaz az 1 mm vagy annál nagyobb átmérőjű rozsdamentes acélhuzal, amely 2,5 % vagy annál magasabb tömegszázalékban tartalmaz nikkelt; nem tartozik ide a 28 %-ot elérő vagy annál magasabb, ám 31 %-ot meg nem haladó tömegszázalékban nikkelt, illetve a 20 %-ot elérő vagy annál magasabb, ám 22 %-ot meg nem haladó tömegszázalékban krómot tartalmazó huzal.

⁽¹⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 461/2004/EK rendelettel (HL L 77., 2004.3.13., 12. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 288., 1997.10.21., 1. o. A legutóbb a 461/2004/EK rendelettel módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 189., 1999.7.22., 19. o.

⁽⁴⁾ HL L 189., 1999.7.22., 1. o. A legutóbb a 164/2002/EK rendelettel (HL L 30., 2002.1.31., 9. o.) módosított rendelet.

⁽⁵⁾ HL L 172., 2003.7.10., 6. o.

⁽⁶⁾ HL C 161., 2003.7.10., 2. o.

4. Vizsgálati időszak

- (7) A vizsgálat alá eső támogatott időszak 2002. április 1-jétől 2003. március 31-ig tartott („felülvizsgálati időszak”).

5. Érintett felek

- (8) A Bizottság hivatalos úton tájékoztatta a kérelmezőt és India kormányát az eljárás megindításáról. Továbbá lehetőséget nyújtott más, közvetlenül érintett felek részére, hogy írásban ismertessék észrevételeiket, és meghallgatást kérjenek. Mindazonáltal a Bizottsághoz nem érkezett be semmiféle ilyen vélemény vagy meghallgatásra irányuló kérelem.
- (9) A Bizottság kérdőívet küldött a kérelmező részére, és kimerítő választ kapott a megadott határidőn belül. A Bizottság megvizsgálta és ellenőrzött minden, a vizsgálat szempontjából szükségesnek tartott információt, továbbá ellenőrző helyszíni szemlét végzett a kérelmező telephelyén.

C. A VIZSGÁLAT HATÓKÖRE

- (10) Mivel a kérelmező nem kérte a megsértésre vonatkozó ténymegállapítások felülvizsgálatát, a felülvizsgálat a dömpingre korlátozódott.

D. A VIZSGÁLAT EREDMÉNYEI

- (11) A kérelmező kielégítően bizonyította, hogy sem közvetlenül, sem közvetetten nincs kapcsolatban a hatályos dömpingellenes intézkedésekkel sújtott indiai exportra termelők bármelyikével az érintett termék tekintetében.
- (12) A vizsgálat igazolta, hogy a kérelmező nem exportálta az érintett terméket az eredeti vizsgálati időszak folyamán, azaz 1997. április 1-je és 1998. március 31-e között.
- (13) A Bizottság megvizsgálta, hogy a kérelmező exportálta-e az érintett terméket a Közösségbe az eredeti vizsgálati időszakot követően. Ebben a tekintetben megállapítást nyert, hogy a kérelmező nem realizált semmiféle, a Közösségbe irányuló értékesítést, továbbá nem is vállalt olyan visszavonhatatlan szerződéses kötelezettséget,

amelynek alapján jelentős mennyiséget exportálna az érintett termékből a Közösségbe a felülvizsgálati időszak folyamán.

- (14) Megállapítást nyert, hogy a kérelmező mindössze egy, a Közösségbe irányuló értékesítést realizált, amelyre ténylegesen – az eredeti vizsgálati időszakot követően, ám jóval a felülvizsgálati időszakot megelőzően – 2001 augusztusában került sor.
- (15) A kérelmező kérelmezte a Bizottságtól a felülvizsgálati időszak kiterjesztését annak érdekében, hogy fedje le azon időszakot, amikor a (14) preambulumbekkezdésben említett értékesítés történt. Ebben a vonatkozásban a kérelmező úgy érvelt, hogy 2001 augusztusában kérelmezte az „új exportőrre” vonatkozó felülvizsgálatot, és a vizsgálati időszaknak a 2001. július 1-je és 2003. március 31-e közötti időszakot ajánlotta.

Ebben a tekintetben meg kell jegyezni, hogy az alaprendelet 6. cikke (1) bekezdése értelmében a Bizottság – reprezentatív ténymegállapítás céljából – olyan vizsgálati időszakot választ, amely dömping esetében általában az eljárás kezdetét közvetlenül megelőző legalább hat hónapos időszakot lefed. Az a tény, hogy közel két év telt el és számos levélváltás zajlott azelőtt, hogy a kérelmező megfelelő felülvizsgálati kérelmet nyújtott be, nem indokolja az alaprendelet 6. cikke (1) bekezdésében foglalt szabálytól való eltérést. Továbbá a fenti kiterjesztett vizsgálati időszak elfogadása – azzal együtt, hogy kizárólag az említett exportügyletekre vonatkozna – olyan helyzethez vezethetne, ahol elavult adatok és számviteli információk kerülnek felhasználásra, és jelentősen aláásná a vizsgálat ténymegállapításainak pontosságát a kérelmező jelenlegi helyzetére vonatkozóan.

Meg kell jegyezni továbbá, hogy még abban az esetben is, ha ilyen hosszú felülvizsgálati időszakot választottak, és a 2001. augusztusi értékesítés ebbe beletartozott, ez az egyetlen értékesítés nem képezne reprezentatív alapot a dömping megítélésére, illetve az egyedi dömpingkülönbözöt megállapítására. Ez az egyedi ügylet az érintett termék kérelmező általi éves előállításának mindössze kb. 0,2%-át képviselte, ára pedig kétszerese volt ugyanazon termék bármely más harmadik országra vonatkoztatott exportárának a fenti időszak folyamán. Következésképpen ez az értékesítés nem vehető alapul egy reprezentatív dömping meghatározására a kérelmező részére.

(16) A kérdőívben adott válaszok keretében a kérelmező megjelölt egy olyan szerződést, amely a felülvizsgálati időszak folyamán került aláírásra, ám azonnal megerősítette, hogy az értékesítés sohasem materializálódott. Ezért megállapítható, hogy a kérelmező nem vállalt visszavonhatatlan kötelezettséget egy jelentős mennyiségnek a Közösségbe történő exportálására, továbbá hogy a kérelmező szándéknyilatkozata „az EK-ba irányuló export folytatására vonatkozóan” a 2001. évi értékesítést követően nem materializálódott. A fenti okok miatt – a felülvizsgálati időszak folyamán a Közösségbe irányuló exportügyletek, illetve visszavonhatatlan szerződéses kötelezettség fennállása hiányában – nem állapítható meg egyedi dömpingkülönbözlet a kérelmező részére az alaprendelet 11. cikke (4) bekezdésében foglalt rendelkezéseknek megfelelően. Így az egyedileg nem vizsgált felekre vonatkozó, az eredeti vizsgálatban megállapított dömpingkülönbözlet, vagyis 76,2% az irányadó (lásd az 1600/1999/EK rendelet (23) preambulumbekendését).

E. A DÖMPINGELLENES VÁM

(17) Mivel az eredeti vizsgálat folyamán megállapított legmagasabb, 55,6%-os kármegszüntetési szint alacsonyabb, mint a kérelmező esetében megállapított 76,2%-os dömpingkülönbözlet (lásd a fenti (16) preambulumbekendést), az alaprendelet 9. cikke (4) bekezdésében foglaltaknak megfelelően a kérelmezőre vonatkozó dömpingellenes vám mértéke nem lehet magasabb, mint a fenti kártalanítási szint.

(18) Annak ellenére, hogy nem történt a Közösségbe irányuló export a felülvizsgálati időszak folyamán, az exporttámogatás összege alapján egyedi kiegyenlítő vámot (*ad valorem* 14,1%) számítottak ki a kérelmező esetében az 1599/1999/EK rendelet gyorsított párhuzamos felülvizsgálatakor, a 2026/97/EK rendelet 20. cikke értelmében (lásd a fenti (5) preambulumbekendést).

(19) Az alaprendelet 14. cikke (1) bekezdésének, továbbá a 2026/97/EK rendelet 24. cikke (1) bekezdésének értelmében semmilyen termékre nem vethető ki egyszerre dömpingellenes és kiegyenlítő vám azon az alapon, hogy ugyanaz a helyzet áll elő dömping vagy exporttámogatás következtében.

(20) A fentiek alapján az 1 mm vagy annál nagyobb átmérőjű, a VSL Wires Limited által gyártott és exportált rozsdamentes acélhuzal közösségi behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám végleges mértéke – a közösségi határ CIF-árának (vám nélkül értendő) százalékában kifejezve, és az érvényben lévő kiegyenlítő intézkedések gyorsított párhuzamos felülvizsgálatának ered-

ményeit figyelembe véve – 41,5%, vagyis 55,6% mínusz 14,1%. Az 1600/1999/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

F. A DÖMPINGELLENES VÁM VISSZAMENŐLEGES KIVETÉSE

(21) A VSL Wires Limitedre alkalmazandó dömpingellenes vámot visszamenőlegesen is ki kell vetni az 1225/2003/EK rendelet 3. cikke értelmében nyilvántartásbavétel-köteles importra vonatkozóan.

G. AZ INTÉZKEDÉSEK KÖZLÉSE ÉS IDŐTARTAMA

(22) A Bizottság tájékoztatta a kérelmezőt és az indiai kormányt azokról a lényeges tényekről és megfontolásokról, amelyek alapján az 1600/1999/EK rendelet módosítására javaslatot kívánnak tenni. Megfelelő időtartam állt rendelkezésre az észrevételek megtételére is.

(23) A nyilvánosságra hozatalra adott válaszában a kérelmező azt állította, hogy a Bizottság nem vette figyelembe a további rendelkezésre álló alternatívákat az exportár megállapítására vonatkozóan – különös tekintettel a kérelmező harmadik államokra vonatkozó exportárainak alkalmazására – a dömpingkülönbözlet kiszámításának céljából. Ebben a vonatkozásban meg kell jegyezni, hogy az alaprendelet 2. cikke (8) bekezdésének megfelelően a dömpingszámításban az exportár az az ár, amely a termékért ténylegesen kifizetésre került vagy fizetendő, amikor az exportáló országból a Közösségbe értékesítik vagy exportálják azt. Nem létezik olyan rendelkezés, amely szerint az exportár az exportáló országból a Közösségtől eltérő rendeltetési helyekre folytatott export alapján is megállapítható. A kérelmet ennek alapján el kell utasítani, és meg kell erősíteni a fenti (11)–(16) preambulumbekendésbe foglalt következtetéseket.

(24) Ezen felülvizsgálat nem érinti azt az időpontot, amikor az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése értelmében az 1600/1999/EK rendelet a hatályát veszti,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1600/1999/EK rendelet 1. cikke (2) bekezdésének táblázata a következőkkel egészül ki:

| | | |
|---|------|-------|
| „VSL Wires Limited, G-1/3 MIDC, Tarapur Industrial Area, Boisar District, Thane, Maharashtra, India | 41,5 | A444” |
|---|------|-------|

2. cikk

(1) Az érintett terméknek az 1225/2003/EK rendelet 3. cikke értelmében nyilvántartásbavételre-köteles importjára vonatkozóan az itt megállapított dömpingellenes vámot visszamenőlegesen is ki kell vetni.

(2) Eltérről rendelkezés hiányában a vámra vonatkozó hatályos rendelkezéseket kell alkalmazni.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 12-én.

a Tanács részéről
az elnök
B. BOT
